

Корейцы УЗБЕКИСТАНА

Газета Ассоциации Корейских
Культурных Центров Узбекистана



우즈베키스탄 고려 사람 신문

Зинаида КИМ

НАГРАДА ОТ ПРЕЗИДЕНТА

24.10.24
(120)
№ 20

Народный хор «БОМ ПАРАМ»

10 ЛЕТ В УНИСОН



**ВСТРЕЧИ
С ИЗБИРАТЕЛЯМИ**



Руслан ПАК

Корейцы кино снимать умеют!

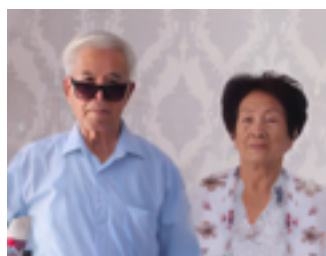


Татьяна ТЁ

НА КРЫЛЬЯХ ЮНОСТИ



Рубрики в этом номере:



Юбилей

Пётр ПАК и Елизавета ПАЙ
Полвека вместе



Юрист отвечает

Законодательство о тишине
в Узбекистане



Корейская кухня

Готовим корейский суп
«Кимчи тиге»



Гороскоп

Что звёзды говорят
на этот раз?



www.akkc.uz

ВСТРЕЧИ С ИЗБИРАТЕЛЯМИ

Встреча с избирателями во Дворце культуры «Беруний» Куйичирчикского района состоялась в рамках предвыборной кампании кандидата от партии УзЛиДеп в Законодательную палату Олий Мажлиса Пак Виктора.

На предстоящих выборах, которые состоятся 27 октября, партия выступает с лозунгом: «Не обещание — результат, не завтра — сегодня!».

В своем выступлении Виктор Пак подчеркнул, что развитие образовательных программ и поддержка молодого поколения являются ключевыми факторами для успешного будущего страны. Он заверил, что приложит все усилия для их реализации, если получит доверие избирателей.

Активное участие во встрече приняли члены Корейского культурного центра Куйичирчикского района.



Во Дворце культуры «Тонг» в городе Нурафшон Ташкентской области состоялась встреча с избирателями в рамках предвыборной кампании кандидата от партии УзЛиДеп в Законодательную палату Олий Мажлиса Пак Виктора.



В мероприятии приняли участие председатель областного совета партии УзЛиДеп Тулкин Файзиев, представители различных профессий и национальностей, молодёжь, интеллигенция, ветераны, а также активисты Корейского культурного центра Уртачирчикского района.

Виктор Пак в своем выступлении уделил особое внимание вопросам образования молодёжи, акцентировав важность её развития для будущего страны. Он также подчеркнул необходимость дальнейшего повышения уровня благосостояния населения и заверил в своей готовности активно работать над решением этих задач.



В Южной Корее началось досрочное голосование на парламентских выборах в Узбекистане

Досрочное голосование граждан Узбекистана на парламентских выборах в нашей стране началось несколько дней назад на избирательных пунктах, организованных в южнокорейских городах Чонджу, Тэгу и Сокчо.

Наши граждане, проживающие в этих городах, активно участвуют в процессе голосования в соответствии с требованиями национального избирательного законодательства. Они знакомятся с предвыборными программами партий, участвующих в выборах, изменениями в национальном законодательстве и голосуют за выбранную партию и кандидатов.



- Сегодня я впервые участвую в выборах, - сказал Намозжон Исламов, студент Университета Кёндон в Сокчо. - Я думаю, что тот факт, что в нашей стране в этом году парламентские выборы пройдут по смешанной системе, послужит полной реализацией важнейшего политического права наших граждан. Конечно, есть волнение. Но самое главное, приятно чувствовать, что мой голос является решающим для судьбы страны. Поэтому, я проголосовал за ту партию, которую считаю достойной.

- Я живу в Южной Корее уже пять лет и изучаю искусство в Университете Чонбук, - говорит наш соотечественник Музаффар Бозоров. - Нам чрезвычайно приятно, что в последние годы наше правительство создает все условия и возможности для граждан, проживающих за рубежом, для



реализации своих Конституционных прав. Воспользовавшись этой возможностью, я также приехал на место досрочного голосования, установленное в Чонджу. Конечно, перед голосованием я ознакомился с предвыборными программами наших партий, участвующих в выборах, с выдвинутыми в них идеями, инициативами и планами, и проголосовал за ту партию, которую нашел достойной.

Пункты досрочного голосования созданы в 16-ти других крупных городах Южной Кореи, где проживают граждане Узбекистана.

По материалам ИА «Дунё»

Встреча с избирателями в Куйичирчикском районе

В детской школе музыки и искусства Куйичирчикского района состоялась встреча кандидата от партии УзЛиДеП в Законодательную палату Олий Мажлиса Пак Виктора с избирателями. В мероприятии приняли участие председатель областного совета партии Тулкин Файзиев, общественные деятели и представители различных сфер и национальностей.





ЯККАСАРАЙСКИЙ ККЦ

Председатель – Евгений ТЕН

Недавно в пансионате «Ариран» прошла радостная и трогательная встреча с его жителями, вниманию которых был представлен концерт исполнителей и творческих ансамблей.

спокойствия и гармонии.

Когда концерт подошел к концу, зал разразился аплодисментами и словами благодарности. Многие не смогли сдержать слез, ведь этот вечер подарил не только радость, но и возможность вновь прикоснуться к светлым воспоминаниям, к тому, что дорого и близко каждому.

Этот день запомнится жителям пансионата «АРИРАН» как живое напоминание о заботе и любви, которые наполнили их души теплом и надеждой на будущее.

Этот день в пансионате «АРИ-РАН» стал по-настоящему особенным для его жителей. Концерт, организованный Яккасарайским корейским культурным центром, принес не просто радость — он согрел сердца пожилых людей, окружив их теплом и вниманием, которых они так ждали.

Заместитель председателя центра Вера Григорьевна Ан вложила в подготовку этого концерта всю свою душу. Каждый номер был выбран с большой любовью, с искренним желанием подарить зрителям минуты счастья. Знакомые с детства русские и корейские мелодии уносили их в прошлое, пробуждая яркие воспоминания о юных годах, родных людях и мечтах, которые когда-то окрыляли.

Неожиданным сюрпризом для всех стало выступление Алекса Гао с демонстрацией китайских упражнений тайцзы. Его плавные, завораживающие движения привнесли в программу что-то особенное, создавая атмосферу

Выступления солистов — Веры Ан, Ким Евгения, Ким Михаила, Натальи Ким, Ларисы Югай, Меланьи Пак, Лоры Цой, Эмили Цой и Эммы Ан тронули каждое сердце в зале. Особенно, запомнился дебют Ким Михаила, который с волнением признался, что впервые вышел на сцену. Это добавило искренности в его исполнение, вызвав у зрителей особое умиление.



ККЦ МИРЗО-УЛУГБЕКСКОГО РАЙОНА

Председатель – Клавдия БИКИНОВА

16 октября в корейском культурном центре Мирзо-Улугбекского района прошёл шахматный турнир, который стал праздником дружбы и интеллекта. Это событие собрало любителей шахмат из Чирчика и Мирзо-Улугбекского района, объединив их общей страстью к этой древней игре.

В турнире приняла участие команда из Чирчика, состоящая из Ли Станислава, Ким Константина и Цой Виссариона. Их соперниками стали шахматисты из Мирзо-Улугбекского района: Кан Афанасий, Ким Валерий и Мун Илья. Каждая партия была полна напряжения и ожидания, где каждое движение фигуры отражало не только стратегическое мышление, но и честный азарт участников.

В итоге, победила дружба! По-

сле этого все участники собрались для чаепития, где в непринуждённой обстановке состоялся обмен подарками.

Таким образом, шахматный турнир в Мирзо-Улугбекском корейском культурном центре показал, что настоящая победа — это не только результат игры, но и теплота человеческих отношений, которые остаются с нами на протяжении всей жизни.





ККЦ ДЖИЗАКСКОЙ ОБЛАСТИ

Председатель – Жанна ТАНГРИКУЛОВА

В специализированной школе №3 города Джизака прошел Фестиваль народных игр и прикладного искусства Кореи, который превратил обычный учебный день в праздник культурного обмена.

Мероприятие объединило учащихся специализированной школы №3, а также школ №1, 2, 4, 5, 19 и 22 города Джизака и представителей различных организаций, активно способствующих популяризации корейской культуры среди молодежи.

В фестивале приняли участие волонтеры Корейского агентства международного сотрудничества KOICA, сотрудники и слушатели Центра образования Республики

Корея в Узбекистане. Их активная поддержка создала атмосферу дружбы и взаимопонимания, в которой участники смогли ближе познакомиться с корейской культурой и традициями.

Среди почетных гостей фестиваля были руководитель отдела поддержки школ с преподаванием корейского языка при Посольстве Республики Корея в Узбекистане господин Ким Ук Донг и заместитель директора KOICA господин Со Ван Су. В своих выступлениях они подчеркнули важность подоб-

ных мероприятий для укрепления культурных связей между нашими странами, а также отметили, что изучение корейской культуры открывает молодежи новые возможности для личного и профессионального роста.

Для участников фестиваля была разыграна лотерея, благодаря которой они унесли с собой не только радостные воспоминания, но и множество подарков и сувениров от организаторов мероприятия.

Елена ТЮ



ККЦ ГОРОДА АЛМАЛЫК

Председатель – Елена ЛИ

5 октября 2024 года корейская диаспора города Алмалык отметила традиционный корейский осенний праздник «Чусок» и День учителей и наставников.

Праздничное торжество было организовано в зале кафе «Аллея» с участием старейшин и активистов центра, ветеранов сферы народного образования, учителей и наставников. Произнесли поздравительную речь председатель культурного центра Елена Львовна Ли, заслуженный строитель Узбекистана и бывший руководитель Алмалыкского ККЦ Иннокентий Сергеевич Ким, ветеран труда сферы образования, отличник народного образования Искра Ивановна Ким.

Были представлены творческие креативные номера участников, разделившихся на пять команд: Синих, Жёлтых, Чёрных, Красных и Белых. Каждая команда затронула традиции праздника «Чусок», рассказала о значении каждого цвета для корейского народа. Были исполнены песни, что придало торжеству яркости и на-

стоящего веселья. На празднике прозвучали песни «Синий иней», «Жёлтые тюльпаны», «Чёрный бумер», «Цвет настроения – красный» и «Белые розы».

Празднество завершилось вручением памятных подарков ветеранам, учителям и участникам номеров.

Руслан ШИН



Вечером их ожидала прогулка по старому городу Бухары, куда они отправились в традиционных корейских костюмах, что сразу же привлекло внимание туристов. Многочисленные прохожие останавливались, чтобы задать им вопросы о корейской культуре, образе жизни и кухне и сфотографироваться вместе.

Одним из самых запоминающихся моментов стала встреча и диалог с туристами из Южной Кореи о корейских культурных цен-

трах в Узбекистане.

Прогуливаясь по вечерней Бухаре, активисты центра остановились у величественного Арка, некогда резиденции бухарских эмиров, а отныне музея. Особо их впечатлил уникальный Минарет Калян, тысячу лет возвышающийся над древним городом.

Продолжив путь через старинные, мощённые камнем, улочки, они насладились буйством красок и орнаментов каждого произведения искусства в ремесленных

лавках. Кульминацию вечера составило посещение памятника Ходже Насреддину.

Маргарита ТЕН

ККЦ БУХАРЫ

Председатель – Родион ЛИ

3 октября 2024 года творческий коллектив ККЦ Бухары отметил один из самых значимых праздников в корейской культуре — «Чусок». Активисты центра замечательно провели это мероприятие, наполненное теплом и радостной душевной атмосферой.



ККЦ УРТАЧИРЧИКСКОГО РАЙОНА

Председатель – Зоя КАН

1 октября — День учителей и наставников, который в нашей стране отмечается как праздник с особым почтением к тем, кто прокладывает путь в будущее для каждого из нас.

На торжественном праздновании в Корейском культурном центре Уртачирчикского района собрались многие почетные гости, среди которых были заместитель председателя Ташкентского областного ККЦ Людмила Ни и

представители ККЦ Куйичирчикского района из народного ансамбля «Саранг»

— Ирина Ким и Анна Пак.

Корейская национальная одежда



участников праздника привнесла в атмосферу торжественности и яркий колорит, а урок пения, на котором учителя выступили в роли учеников, наполнил праздник веселыми и радостными нотками, делая его еще более запоминающимся.

Вручение памятных подарков 14 учителям стало особенно трогательным моментом для всех собравшихся. Этот день остался в памяти как дань уважения тем, кто вдохновляет и направляет, вкладывая в наше образование свою душу и сердце.



ККЦ КУЙИЧИРЧИКСКОГО РАЙОНА

Председатель – Светлана ЮГАЙ

Офис корейского культурного центра радушно открыл свои двери для представителей старшего поколения. В программе праздника приняли участие представители русских и казахских культурных центров, а также ансамбль «Саранг».

Гостей порадовали поэтические выступления, задорные русские частушки и мелодичные казахские песни.

Приглашённые пожилые люди, забыв о своём возрасте, с удовольствием приняли участие в песенном конкурсе и соревнованиях на скороговорки. Праздник прошёл в тёплой и непринуждённой атмосфере, оставив яркие и радостные впечатления у всех участников.



ККЦ ХОРЕЗМСКОЙ ОБЛАСТИ председатель – Антонина Ким

6 октября 2024 года в Доме дружбы и ННО прошел праздник Хангыль. Хангыль — уникальное фонематическое письмо корейского языка, созданное королем Седжоном Великим в 1443 году. Его описание содержится в книге, изданной королем, под названием «Хунмин чоным» («Наставление народу о правильном произношении»).

В мероприятии приняли участие учащиеся школы №28, студенты кафедры корейского языка Ургенчского государственного университета и слушатели корейского языка при Хорезмском областном корейском культурном центре.

Праздничное событие открылось национальным танцем под музыку «Ариран». Затем вниманию участников был представлен видеоматериал о создании Хангыля.

Выведение кистью слова Хан-



гыль, аппликации ханбоков из цветной бумаги, проведение викторины составили интеллектуальную часть мероприятия. Всем участникам праздника были вручены памятные подарки, а победителям викторины – ценные призы.

Проведение праздника Хангыль в очередной раз продемонстрировало уважение корейской диаспоры к своей истории, языку и культуре.



КОНКУРС ДЕТСКОГО РИСУНКА

12 октября 2024 года в здании Детской музыкально-художественной школы №2 г. Ургенча прошёл областной этап конкурса детского рисунка. Это событие собрало юных художников с ограниченными возможностями.

Главная цель мероприятия заключалась в поддержке и раскрытии их творческих способностей, а также в содействии их будущему профессиональному развитию.

Конкурс стал не только платформой для самовыражения, но и возможностью для детей продемонстрировать свои навыки и получить признание. Каждая работа отражала уникальный взгляд на мир и искренние эмоции юных авторов.

В рамках программы конкурса были организованы выступления представителей Корейского и Русского культурных центров Хорезмской области, которые при-

дали мероприятию особую атмосферу. Зрители смогли ощутить, как искусство объединяет людей, стирая границы между разными национальностями.

Дети покидали мероприятие с надеждой и вдохновением, полные веры в то, что их мечты обязательно найдут свой путь в будущем.



ПОЛВЕКА ВМЕСТЕ

16 сентября 2024 года в кафе «Окшом» в городе Янгиюле царила особая атмосфера, наполненная радостью. На протяжении всего дня звучала знаменитая песня Раймонда Паулса «Бабушка рядом с дедушкой», создавая ощущение праздника. В этот день семья Пак Петра и Пай Елизаветы отметили два значимых события: 80-летний юбилей Петра и 50-летие их совместной жизни. За плечами у супругов была целая жизнь, наполненная любовью, заботой и взаимной поддержкой.

Торжество началось с яркого выступления танцевальной группы «Мидым», исполнившей зажигательную «Цыганочку». Особое внимание гостей привлекла Елизавета, которая также выступила на сцене и своим танцем очаровала всех. Атмосфера праздника наполнилась радостью, когда виновники торжества вошли в зал под звуки музыки, встреченные громкими аплодисментами.

На празднике присутствовали близкие и дальние родственники: сын с невесткой, дочь с зятем, приехавшие из Кореи, братья юбиляра из Санкт-Петербурга и Алматы, племянница из Каракалпакстана, а также многочисленные друзья и знакомые. Каждый пришел, чтобы разделить радость этого дня и поздравить юбиляров.

Первое слово для поздравления было предоставлено Елизавете. С волнением в голосе она произнесла трогательную речь, полную

любви и признательности к своему супругу. Теплые и душевные поздравления прозвучали от детей — сына Андрея с невесткой Светланой и дочери Алёны с зятем Вячеславом. Их слова были полны любви, благодарности и гордости за родителей.

Пак Петр, родившийся 14 сентября 1944 года в городе Кунград, выучился в гидромелиоративном техникуме и служил на флоте. Его родители, Пак Ен-Хван и Ким Нина, воспитали десяти детей, за что мама Петра была награждена орденом «Мать-героиня». Петр и Елизавета поженились в 1971 году, а в 1993 году переехали в Янгиюль, где Петр стал активным членом корейского культурного центра.

Пай Елизавета Ивановна, родившаяся 4 декабря 1947 года, многие годы проработала в системе «Узбекнефтегаз». Она также возглавляла хоровую группу



«Надежда», а в настоящее время активно участвует в танцевальной группе «Мидым», радуя окружающих своим талантом.

Этот день запомнился всем как символ крепкой любви, преданности и семейных ценностей, которые Пак Петр и Пай Елизавета пронесли через всю свою совместную жизнь.

Флора ЛИ



НАГРАДА ОТ ПРЕЗИДЕНТА



На День учителей и наставников ведущий специалист Управления подготовки педагогических кадров и профессионального развития Министерства дошкольного и школьного образования Республики Узбекистан Зинаида Константиновна Ким была награждена орденом «Дустлик».

- Вы получили орден «Дустлик» из рук Президента. Какие мысли и эмоции возникли у Вас в тот момент?

- Когда меня поздравил мой коллега с такой высокой наградой, я не поверила. Ему я сказала: «Проверьте списки, это не я. Вы, видимо, ошиблись». Я жила в России, Казахстане, живу в Узбекистане. Я гражданка Узбекистана. Моя Родина – Узбекистан. Я очень люблю свой край, эта страна меня вырастила и выучила. У меня здесь родился сын, здесь похоронены мои родители и мой муж. Награда для меня имеет такой глубокий смысл. Я искренне благодарна за оказанную мне честь награждения и признание моего труда. Получение этой награды стало для меня огромным

- Что вдохновило Вас выбрать именно математику? Возможно, была какая-то личная история или учитель, который повлиял на Ваш выбор?

- Я поступила в 1 класс средней школы имени Жданова посёлка Алимкент Аккурганского района в 1957 году. Учителем математики в старших классах был Ли Алексей Петрович. Он нас не просто учил, он занимался с учениками, проявляя к ним большое уважение и любовь. Сам очень любил математику и сумел привить эту любовь нам. На каждом уроке мы решали дополнительные задачи из учебника для подготовки в вуз. В 10 классе я стала победительницей районной олимпиады по математике и прошла в областную.

Мой учитель так этим гордился. Школу закончила в 1967 году с золотой медалью. Поступила в Абаканский педагогический институт Красноярского края на математический факультет.

- Ваш супруг тоже был преподавателем. Каково было совместное профессиональное развитие в одной сфере?

- У меня был замечательный муж. Мы с ним прожили 43 года. После института я начала работать в Сибирском технологическом институте Красноярска на кафедре математики. А он там работал преподавателем. Мне сказали, что на кафедре работает Ким Вячеслав Борисович, позже мы с ним познакомились. Он был на 6 лет старше меня. Слава стал для меня наставником, учителем жизни, другом и мужем. Благодаря ему, я добились в жизни многого. Он работал директором школы в Красноярске. Часто мы вместе решали математические задачи, особенно, обсуждали вопросы исследования по его диссертации.

У нас замечательные дочь и сын, также окончившие педагогический вуз, я очень ими довольна.

В Красноярске я работала в школе заместителем директора, в Казахстане – школьным инспектором в ОбЛУНО, в Ташкенте длительное время работаю в Министерстве образования. Муж меня всегда поддерживал и помогал.

- Какие моменты своей ра-





боты в Министерстве народного образования Республики Узбекистан Вы считаете наиболее важными?

- Я работаю в Министерстве с 2005 года, а до этого была начальником отдела кадров в Ташкентском областном управлении народного образования. Все эти годы занималась вопросами награждения, но у меня не было никакой награды.

Когда разрабатывали первое положение об аттестации педагогических кадров, а также Закон об образовании Республики Узбекистан, я была членом рабочей группы. Сейчас по многим вопросам спрашивают мое мнение также и международные организации, например, ЮНИСЕФ, я тесно контактирую с международными экспертами. Работая в Министерстве, я научилась разрабатывать нормативные документы, писать статьи и книги. Я прошла очень хорошую школу жизни.

- Как изучение корейского

языка в Сеуле повлияло на Вашу дальнейшую профессиональную деятельность?

- Работая в ТашОблУНО, в 1992 году мы начали сотрудничать с Центром образования Кореи в Ташкенте, директором был Ан Дже Сик. Мы проводили конкурсы, семинары, вводили изучение корейского языка в школах колхоза имени Ким Пен Хва, махаллей «Яссави», «Янги хаёт» и других.

В 1993 году я впервые поехала в Корею. Там я была просто поражена своей исторической Родиной, людьми, школами, вузами, культурной жизнью страны. С помощью Центра образования Кореи мы смогли заключить Соглашение с департаментом образования провинции Кенгидо. А в 1996 году руководство этого департамента прислало нам приглашение на переподготовку в Сеульский университет для зарубежных корейцев. Именно этот диплом и опыт помогли мне работать в Агентстве Президентских образовательных



учреждений с 2019 года. Агентство только было организовано, было сложно, но мы смогли стать локомотивом в системе образования.

- Какой вклад Вы внесли своими авторскими разработками в развитие системы образования Узбекистана?

- Я являюсь автором профессиональных стандартов для учителей и директоров общеобразовательных школ, на этот счет имею два патента. Когда я работала с этими документами, то в рабочей группе были специалисты из ЮНИСЕФ, Министерства занятости и сокращения бедности, Министерства народного образования, Института повышения квалификации и переподготовки руководящих и педагогических кадров имени А.Авлони. Эти документы разработаны впервые в Республике. Мы работали с международными экспертами из Вьетнама и Польши. Я выражаю особую благодарность Мажене Рафальской (Польша), у которой я очень многому научилась и все это пригодилось в моей дальнейшей деятельности.

- Какие семейные ценности и жизненные уроки Вы передали своим детям?

- Наша дочь Ким Наталья Вячеславовна - учитель от Бога. Сноха Ким Лиана Давидовна тоже учительница начальных классов и иностранных языков, имеет два образования, а мой сын Борис является мотиватором и главной опорой нашей семьи и дома. Папа очень любил его и гордился им. Мои дети, внуки и моя работа - главное в моей жизни. Я чувствую удовлетворение от того, что имею.



Елена ТЮ

10 ЛЕТ В УНИСОН



Ню Глафира Андреевна родилась 30 апреля 1948 года в колхозе имени Кагановича. После школьного обучения она окончила механико-математический факультет Киргизского государственного университета. 20 лет проработала в школе № 9 учителем математики, передавая свои знания и опыт ученикам. Глафира Андреевна замужем за Ким Юрием Алексеевичем, который работал стоматологом в Юкоричирчикском районе. У них трое дочерей и один сын, а также десять внуков и двое правнуков, что делает её счастливой мамой, бабушкой и прабабушкой. Вот уже десять лет, как Ню Глафира Андреевна является художественным руководителем корейского народного хора «Бом парам». Под её руководством коллектив активно развивает корейскую музыкальную культуру, участвует в конкурсах и фестивалях, радуя зрителей своими выступлениями и способствуя сохранению культурного наследия.

- Глафира Андреевна, расскажите, как был основан ваш хор?

- Наш хор «Бом парам» был организован 23 октября 2014 года по инициативе нашего музыкального руководителя Дё Владимира Ильича. На тот момент он уже руководил хором «Чендикот» и однажды предложил нам создать собственный хор, задав простой, но важный вопрос: «Почему у вас

нет своего хора?». Мы собрались, 10 человек, и с этого момента начали репетиции. Уже 10 декабря того же года состоялась наша презентация. Нас поддержали председатель ККЦ Юкоричирчикского района Римма Ендиновна Югай и председатель ККЦ Йик-Ота Эдуард Васильевич Пак. В тот день они привезли нам подарки — чайный сервиз и узбекские блюда для плова, а хор «Чендикот» устроил потрясающий концерт.

- Как прошли ваши первые

выступления?

- Мы были новичками и с восхищением смотрели на выступление хора «Чендикот», думая, что никогда не сможем достичь их уровня. Но благодаря стараниям и таланту Владимира Ильича, уже в первый год мы одержали победу на фестивале корейской хоровой песни в городе Навои, заняв первое место. Это был наш первый успех. В 2016 году на отборочном туре в АККЦУ заняли первое место и получили путёвку на фести-



валь в Хорезме. На том фестивале были удостоены приза зрительских симпатий.

- Какие достижения были особо важными?

- В 2017 году мы приняли участие в гала-концерте, посвящённом 80-летию депортации корейцев в Узбекистан и 25-летию установления дипломатических отношений между Узбекистаном и Южной Кореей. На сцене Дворца Дружбы народов выступили 10 хоров и мы стали частью сводного хора из 150 участников, исполнивших «Холо Ариранг». Это было впечатляющее выступление.

- Столько достижений за такой короткий период! Какое выступление вам запомнилось больше всего?

- Одним из самых ярких воспоминаний для нас стал фестиваль 2018 года в Самарканде. Одной из обязательных песен была «Сарами котбода арымдаво», что переводится как «Люди прекраснее цветов». Это была рок-композиция и нам было непросто понять и освоить этот жанр. Но благодаря поддержке студентов музыкального училища и Самаркандского университета, мы справились и исполнили её на достойном уровне. Даже во сне слышали эту песню, но результат стоил усилий!

- Расскажите о вашей встрече с Президентом Южной Кореи.

- 20 апреля 2019 года мы выступали перед Президентом Южной Кореи Мун Дже Ином, исполнив музыкальные композиции «Ачим Исылъ» и «Ня наига отясо» в банкетном зале «Сеул». После выступления нам вручили именные часы, а также сделали памятное фото с Президентом. Для нас это



было почётное и трогательное событие.

- Ваш хор получил звание народного?

- Да, в 2019 году мы подали заявку на присвоение звания «Народного хора», но пандемия нарушила наши планы. Лишь 2 апреля 2022 года нам торжественно вручили диплом народного хора «Бом парам». Теперь мы выступаем как почётные гости на многих конкурсах и фестивалях.

- Участниками вашего хора являются представители разных профессий. Как это влияет на атмосферу внутри коллектива?

- Это делает наш хор по-настоящему уникальным! У нас поют учителя, бухгалтеры, партийные работники, медики, швеи, то есть, люди различных профессий. Все они очень ответственные и преданные своему делу. Работать с ними легко, потому что, каждый из них вносит свою частичку в общее дело. Если кто-то пропускает репетиции по уважительным причинам, всегда старается наверстать упущенное.

- Какие песни вам особенно дороги?

- В нашем репертуаре более 70 корейских песен, а также русские, узбекские и казахские композиции. Особенно, любим песню «Ня наига отясо», она такая весёлая и зажигательная, что мы даже танцуем, когда её исполняем. А «Холо Ариранг» — это особенная песня, её поют корейцы всего мира. Она объединяет нас всех.

- Что Вы хотите пожелать своему коллективу в преддверии 10-летнего юбилея?

- Я желаю всему нашему хору «Бом парам» крепкого здоровья, оптимизма и творческих успехов. У нас ещё всё впереди!

Музыкальный руководитель хора «Бом парам» Владимир Ильич Дё:

- Корейское хоровое движение в Узбекистане занимает уникальное место в культурной жизни страны, внося значимый вклад в сохранение и развитие корейской национальной культуры и искусства. Как сказал один мудрый человек: «Без знания языка, культуры и искусства народ как нация перестаёт существовать». В этих словах заключена глубокая истина и именно многовековые корейские традиции, уникальное культурное наследие вдохновляют нас. Каждая репетиция, каждое выступление — это не просто исполнение песен, это живой диалог с прошлым, откуда мы черпаем силу и мудрость наших предков. 10-летие творчества коллектива «Бом парам» — это больше, чем хоровое искусство, это культурная миссия, через которую мы передаем душу и сущность нашей нации будущим поколениям.

Дмитрий ЦОЙ



КОРЕЙЦЫ КИНО СНИМАТЬ УМЕЮТ!



«Аргамак. Небесные кони». Так называется фильм кинорежиссёра Руслана Пака, привезённый им в Ташкент, премьера которого состоялась во Дворце корейской культуры и искусства во время празднования «Чусока».

- Ваш фильм «Аргымак. Небесные кони» – это кинопродукция, произведённая совместно с Кореей, Казахстаном и Бразилией.

- Post-production фильма был полностью осуществлён в Корее, музыка написана в Лондоне, сценарий - совместно с автором из Москвы. Над фильмом работала интернациональная команда. Идея этого проекта зародилась на основе трагической истории футбольной команды «Пахтакор» 1979 года, связанной с авиакатастрофой. Именно это происшествие дало импульс, был написан сценарий и снят фильм.

- Как начинался Ваш путь в кинематографе?

- Мой отец родом из Уштобе Талдыкорганской области Казахстана. В молодости он поехал на учёбу в Ташкент, где я и родился. Всё моё детство прошло в Казахстане, а молодость – в Ташкенте. Уже на втором курсе педагогического университета я осознал, что у меня нет мечты. Однажды в кинотеатре я всем своим существом ощутил знак свыше, вернее, услышал мысли о том, что я могу стать режиссёром. Это не могли быть мои мысли, у нас в семье никто не связан с искус-

Руслан Пак – кинорежиссёр, сценарист, продюсер, призёр международных кинонаград. Он родился в 1981 году в Ташкенте. В настоящее время живёт и работает в Сеуле, осуществляя международные проекты по всему миру.

ством и тем более, с кино. После этого случая у меня из головы не выходило то, что я должен снимать кино. И вот, с тех пор я в кинематографе. Иду навстречу своей мечте и живу с идеей о кино.

- Как Вы начали претворять мысль о кино в жизнь?

- В детстве отец часто рекомендовал мне прочитать книги, о которых увлечённо и очень захватывающе рассказывал. Я потом читал их с удовольствием. Он часто водил меня в кино. Некие отголоски кино, я думаю, навеяны мне детством.

Однажды корейская съёмочная группа приехала в Узбекистан снимать кино. Мне очень повезло тогда: я устроился ассистентом режиссёра, у которого впоследствии многому научился. После этого я стал искать пути в творчестве, начал снимать короткометражные фильмы. Затем решил изучать кинематограф в другой стране. Поступил на кинофакультет Корейского Национального университета искусства в Сеуле. Это самая сильная киношкола в Корее до сих пор. Моя дипломная работа - фильм

«Ханаан» (2011) была показана на Евразийском международном кинофестивале, в городах Пусан (Южная Корея), Гонолулу (Гавайи; приз Netpac), Тайпэй (Тайвань; Гран-при), Локарно (Швейцария), Торонто (Канада), Варшава (Польша), Гинденбург (Германия).

С тех пор живу и работаю в Корее. Все мои проекты связаны с этой страной.

- Почему Ваш выбор пал именно на Корею?

- Тогда мне в любом случае необходимо было куда-то ехать, где-то учиться искусству кино. У меня был выбор ехать в Москву, поступать во ВГИК или учиться в Корее. Я выбрал Южную Корею. В то время корейский кинематограф не был таким популярным во всём мире. Никто и предположить себе не мог, что в последующие несколько лет будет осуществлён такой скачок вперёд. Сейчас во всём мире стало ясно, что корейцы кино снимать умеют!

Я думаю, что мне повезло с выбором страны. Ну, в настоящее время я не выбираю Корею, как единствен-



ную страну для съёмок. Так получилось, что я учился там, работаю по корейской системе кино, говорю на корейском языке, являюсь гражданином Южной Кореи и представителем корейского кинематографа, многие члены моей съёмочной группы из Кореи, поэтому, я там базируюсь. Сейчас уже нет границ в кинематографе. Фильмы можно снимать где угодно. И это классно. Конечно же, я хочу снимать фильмы и у себя на Родине, в Узбекистане.

- Какой главный опыт Вы вынесли из работы с корейскими профессионалами на съемках фильма «Три» и как это повлияло на Ваше дальнейшее творчество?

В 2019 году в Алматы завершились съёмки полнометражного фильма «Три», картины, основанной на реальных событиях, произошедших в бывшем СССР. Фильм победил в секции «Новые течения» Пусанского международного кинофестиваля, прошедшего в Южной Кореи. Весь post-production был осуществлён в лучших студиях Южной Кореи.

Помимо уже достаточно популяр-

ных актёров, таких как, Аскар Ильясов, Самал Еслямова, Игорь Савочкин, я думаю, мы открыли и много новых талантов. Фильм «Три» - это первая полноценная копродукция между Казахстаном и Кореей, что уже говорит о новом и необычном кинематографичном взгляде и стиле повествования. За фильм нам удалось получить несколько кинонаград. Одну – на российском фестивале «Киношок» за реализацию сложной постановочной конструкции. А приз в категории New currents на Международном кинофестивале нам вручили в Пусане.

Это главный приз крупнейшего кинофестиваля в Центральной Азии и получить приз именно в Корее для меня было и остаётся очень символическим.

- Почти во всех своих фильмах помимо режиссуры вы ещё являетесь и автором сценария.

- Я всегда выступаю как главный сценарист своих кинопроектов. Корейская киносистема продумана и построена таким образом, что там приветствуется, чтобы режиссёр также являлся и автором сценария своих фильмов. Это значит, что вы в теме очень глубоко. Это ваша тема, ваша идея и вы её знаете очень хорошо. Я предпочитаю работать над собственными сценариями, это я считаю целесообразнее и лучше, чем я работал бы над сценариями других авторов. Хотя, такие варианты тоже есть.

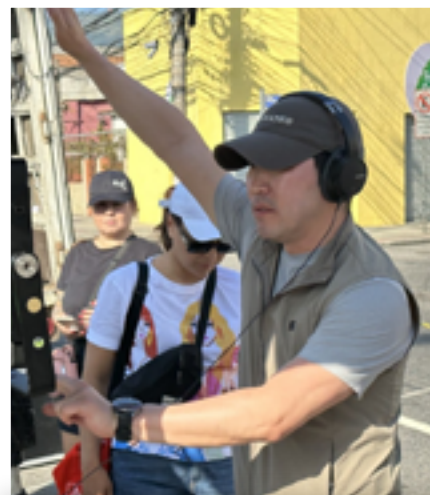
- Ваш путь в большой профессии начался с поиска мечты. А о чём Вы мечтаете сейчас?

- Одно из моих заветнейших мечтаний - это снять фильм про Корё Сарам. Главным героем фильма будет генерал. Это история больше о человеке, нежели о генерале. Она будет затрагивать тему исторического переселения 1937 года и период после него. Так сказать, это история наших бабушек и дедушек.

Я уже давно работаю над этой идеей. Создать подобный фильм – задача очень ответственная и очень масштабная. Для воплощения этого необходима фундаментальная подготовка. Дай Бог, мне удастся осуществить этот проект.

Само собой разумеется, планов очень много. Мне, как творческому человеку, в первую очередь, хочется самореализовываться, проявлять своё творчество, делиться им со зрителями. Планы, как говорится, наполеоновские. А как всё сложится - это вопрос времени и усилий.

Чарос ДАДАЖОНОВА



НА КРЫЛЬЯХ ЮНОСТИ



Она родилась 28 января 2008 года в Ташкенте. С юных лет у Тани начал формироваться большой интерес к изобразительному искусству и лепке. Все яркие впечатления от важных событий, мероприятий, праздников постоянным образом зарисовывались и оставались на бумаге. Также Тане очень нравилось заниматься лепкой из пластилина и бумажной пластикой. Многие её детские работы хранятся сейчас в семейном архиве.

В 2022 году после окончания седьмого класса Татьяна Тё поступила в Республиканскую специализированную художественную школу имени П.П.Бенькова на отделение графики. Сейчас она ученица десятого класса. Ещё до поступления в это учебное заведение Таня серьёзно увлеклась анимацией. Сначала это были занятия в студии DRF, где она выпустила свой первый минутный анимационный фильм «Принять себя», получивший много наград и представленный на Первом Международном анимационном форуме в Ташкенте. После работы в DRF Татьяна продолжила заниматься анимацией. Со временем появились новые фильмы, такие как, «Танец вееров» и «История летней смены», также представленные на международных фестивалях.

В настоящее время Татьяна Тё в

Талант к живописи у многих обычно проявляется ещё в детском возрасте. Дети рисуют так оригинально, отражают свои чувства на бумаге так искренне, что в профессиональном мире изобразительного искусства сложилась метафора: *«Каждый ребенок — художник. Трудность в том, чтобы остаться художником, выйдя из детского возраста»*. Татьяна Тё также проявила живой интерес к живописи, ещё будучи ребёнком.

активных поисках новых путей в творчестве.

- Таня, что привело Вас к выбору отделения графики в Республиканской специализированной художественной школе имени П.П. Бенькова?

- В этом учебном заведении много направлений художественного творчества. Мы рассмотрели их всех и графика больше мне пришлась по душе. Именно это направление включает в себя искусство книжной иллюстрации, которое я хотела бы изучать.

- Расскажите о Вашем опыте работы в студии DRF. Что

вдохновило Вас создать анимационный фильм «Принять себя» и что для Вас значат награды, которые он получил?

- Я смотрела много фильмов. Изучила много историй, наподобие той, которая освещается в фильме «Принять себя». Это история про развод родителей и состояние ребёнка в этом положении. Данную ситуацию я видела не только в фильмах, но и слышала от людей, может быть, бывших свидетелями подобных историй. И я решила это показать в анимации. Что касается наград, когда мы этот фильм отправляли DRF,





я сначала думала, что это просто так, ну, несерьёзно. Так как, это был мой первый анимационный фильм, я размышляла, ну что он может выиграть? И когда мне сказали, что мой фильм выиграл в конкурсе, от волнения и радости мне поначалу даже не верилось в это. Данная награда послужила мне стимулом двигаться дальше, изучать анимацию глубже, пробовать себя в многочисленных её стилях.

- Ваши фильмы «Танец вееров» и «История летней смены» также получили признание на международных фестивалях. Что вдохновило Вас на создание этих проектов?

- Моё увлечение восточной культурой, особенно, искусством Кореи и Японии. Когда я впервые увидела национальный корейский танец, исполняемый в исторических костюмах ханбоках, с красивыми пышными веерами, я была буквально заворожена чарующей

прелестью этого произведения искусства. Весь танец представился в моём воображении хороводом душистых цветов. Казалось, что это танцуют не девушки, а хрупкие цветы. Перед моим взглядом словно возник дивный цветник, роскошный и благоухающий. Чудесный корейский национальный танец вдохновил меня на создание фильма «Танец с веерами».

- Сейчас Вы активно ищете новые пути в творчестве. Какие направления Вас вдохновляют и на что Вы ориентируетесь в своих экспериментах?

- В настоящее время большинство молодёжи, особенно, подростки не в меру увлечены разнообразными гаджетами. Они не бывают на природе, не общаются с людьми, их больше волнует только виртуальный мир. И в своём очередном фильме я решила показать то, что же они предпримут, если по воле судьбы окажутся на дикой природе. Как

они без всякой либо помощи будут там жить, обустриваться. В фильме «История летней смены» показана жизнь детей в лагере без удобств и гаджетов.

- Каким Вы видите своё будущее в искусстве и анимации? Какие у Вас новые идеи или проекты, которые Вы хотели бы воплотить?

- В данное время я активно занимаюсь на графическом планшете. Стараюсь изучить различные технические виды анимации. В ней множество методов и стилей: сыпучка, перекладка, пластилиновая анимация. Пока ещё я не пробовала заниматься полностью всеми видами этого направления. Стремлюсь изучить их все и применить на практике. Также хочу развиваться в графике, точнее, в книжной иллюстрации. Планирую заниматься и классической живописью, рисовать пейзажи и натюрморты.

Чарос ДАДАЖОНОВА



Екатерина КАН – лектор (PhD) Ташкентского государственного юридического университета, адвокат.

В Узбекистане основными нормативными актами, регулирующими вопросы, связанные с тишиной, являются Кодекс Республики Узбекистан об административной ответственности и Закон «О санитарно-эпидемиологическом благополучии населения»,

Законодательство о тишине в Узбекистане: как защитить свое право на отдых?

В современном мире шумовое загрязнение становится все более актуальной проблемой, особенно в городах.

согласно которым, запрещается нарушать тишину и покой граждан с 22:00 вечера до 7:00 часов утра. В это время нельзя громко включать музыку или телевизор, кричать или петь, использовать пиротехнику, проводить ремонтные работы или совершать иные действия, нарушающие тишину. Важно отметить, что эти ограничения распространяются не только на жилые помещения, но и на прилегающие территории, включая дворы и улицы.

Ответственность за нарушение

За нарушение тишины предусмотрена административная ответственность. Штрафы могут варьироваться от одной до трех базовых расчетных величин. При повторном нарушении в течение года после применения административного взыскания размер штрафа увеличивается. Стоит от-

метить, что ответственность несут и юридические лица, допускающие нарушение тишины, например, кафе или рестораны, работающие в ночное время.

Как защитить свои права?

Первым шагом должна быть попытка решить вопрос мирным путем. Если мирные переговоры не помогли, следующим шагом может быть обращение с заявлением в органы внутренних дел или в махаллинский комитет. Важно зафиксировать нарушение: запишите шум на аудио или видео, попросите соседей выступить свидетелями.

При систематических нарушениях можно обратиться в прокуратуру или суд. В этом случае рекомендуется вести дневник нарушений, фиксируя даты, время и характер шума. Это поможет доказать систематичность нарушений.

КОРЕЯ В ПОИСКАХ ПОТОМКОВ ГЕРОЕВ

В Ассоциации корейских культурных центров Узбекистана побывала делегация Министерства по делам патриотов и ветеранов Республики Корея. Цель их визита — найти потомков корейцев, участвовавших в борьбе против японского ига и в партизанской войне, чтобы выразить им глубокую благодарность за проявленный героизм и самоотверженность их предков.

По прибытии в Узбекистан делегация узнала многое о жизни многочисленной корейской диаспоры, проживающей здесь. Посетив АККЦУ и познакомившись с образом жизни этой общины, гости убедились в прочных и дружеских связях между нашими народами.

«Эта поездка в Узбекистан является важным шагом на пути к укреплению культурных и исторических связей между нашими странами», - поделился директор Министерства по делам патриотов и ветеранов Им Джон Бя.

Елена ТЮ



«КИМЧИ ТИГЕ»

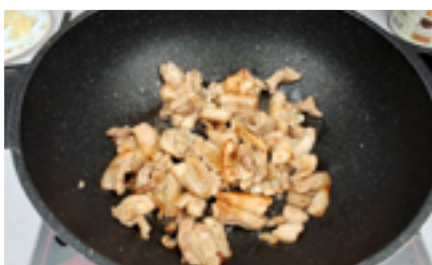
Простой в приготовлении и очень вкусный корейский суп. Популярный острый корейский суп из свинины и кимчи – «Кимчи тиге». Готовится очень быстро и просто. Идеальное блюдо для любителей азиатской кухни и острых блюд.

Способ приготовления корейского супа «Кимчи тиге»

1 Подготавливаем ингредиенты: нужно промыть грудинку, нарезать ломтиками. Лук следует почистить от шелухи, промыть и нарезать кольцами. Также нарезать тофу кубиками.



2 Далее следует прокалить масло в казане или воке и обжарить в нём грудинку. Если грудинка жирная, то можно её обжарить в собственном соку.



3 Как только грудинка прожарилась, следует бросить к мясу кимчи и тщательно перемешать. Затем добавить соевую пасту.



4 Далее нужно влить воду, добавить рассол от кимчи, после чего следует засыпать специи: сахар, перец. По желанию, можно добавить молотую киндзу, нарезанный болгарский перец.



Ингредиенты:

Грудинка свиная - 230 г.
Лук - 1 шт.
Капуста кимчи - 450 г.
Рассол (от кимчи) - 50 мл.
Сахар - 2 ч. л.
Перец кр. молотый - 0,5 ч. л.
Тяй(соевая паста) - 1 ст. л.
Кунжутное масло - 1,5 ч. л.
Вода - 530 мл.
Тофу - 300 г.

5 Остается выложить тофу и посыпать сверху зелёным луком



6 Можно подавать к столу. Суп «Кимчи тиге» классически подают с рисом.



대한민국의 모델 유리 박, 꿈은 어떻게 현실이 되는가



- 유리, 언제 어떻게 미술에 관심을 가지게 됐나? 어린 시절의 어떤 순간이 당신의 경력에 가장 큰 영향을 미쳤나?

- 나는 어릴 때부터 창작 활동에 대한 갈망을 느꼈다. 부모님은 그림, 음악, 스포츠 등 나의 취미를 항상 지원해 주었다. 부모님은 나에게 다양한 예술 분야에 도전할 수 있는 좋은 기회를 주었고 덕분에 나는 나의 길을 찾았다. 어린 시절의 예술적인 시도에 대한 기억은 아직도 나에게 영감을 주고 있다.

- 한국에서 어떤 어려움을 겪었나?

- 한국으로의 이주는 가장 어려운 결정 중 하나였지만 동시에 내 인생에서 중요한 결정이었다. 스스로 발전하고

박유리, 이 젊은이는 꿈이 단지 달콤한 말이 아니라, 믿음과 인내로 그것을 위해 투쟁해 가다 보면 목표가 어느새 현실이 된다는 것을 증명해 나가고 있다. 그는 선도적인 브랜드와 일하며 음악을 만들어 사람들의 마음을 사로잡았고, 각각의 새로운 프로젝트는 그를 한 걸음 더 앞으로 나아가게 하는 계기가 되었다. 유리는 새로운 것을 시도하는 것을 두려워하지 않고 과감하게 틀을 깨고 계속해서 새로운 세상을 찾아가고 있다. 그의 이야기는 더 큰 꿈을 꾸는 모든 사람에게 영감을 주고 있다.

앞으로 나아가려면 자아실현을 위한 더 큰 기회를 찾아야 한다는 것을 깨달았다. 한국에서는 언어 장벽부터 새로운 문화 적응까지 많은 어려움에 직면했다. 하지만 친구, 부모님, 선생님, 동료들의 응원 덕분에 이러한 어려움을 극복할 수 있었다.

- 한국에서 처음으로 맡은 역할에 대한 이야기를 부탁한다. 그 역할들이 배우로서 당신의 발전에 어떤 영향을 미쳤나?

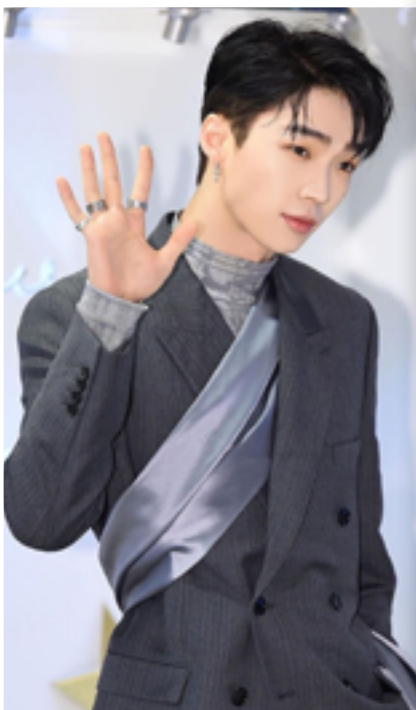
- 처음 역할은 작았지만 나에게서는 매우 중요했다. TV 쇼와 뮤직 비디오에 참여하면서 카메라와 다른 배우들과 소통하는 법을 배웠다. 이 작품들 하나하나가 내 경력에 있어서 중요한 무대였고, 그 역할들 덕분에 나 자신을 보여줄 기회를 잡았고 배우로서 자리매김할 수 있었다.

- 보그, 김세령컬렉션 등 유명 브랜드의 화보 촬영에 참여한 것 역시 중요한 이정표가 됐다. 어떻게 패션계에 입문하게 됐나?

- 패션 업계에서의 일은 예상치 못한 일로 시작됐지만 매우 흥미로웠다. 나는 여러 차례 사진 촬영 오디션에 초대받았고, 이를 통해 새로운 영역에서 나를 표현할 수 있는 기회를 얻었다. Vogue와 같은 주요 잡지의 촬영은 나에게 큰 영광이자 도전이었지만, 다각적인 예술가로 자리매김하는 데 도움이 되었다.

- 최근 프로젝트 중 하나는 인기 만화를 기반으로 한 드라마였으며, 여기서 도진 역을 맡았다. 이 역할에 매력을 느낀 이유는 무엇이며 연기에 어떤 영향을 미쳤나?

- 특히 이번 드라마에서 도진의 역할





은 연기 기술뿐만 아니라 깊은 감정 몰입도 필요하다는 점에서 나에게 의미가 컸다. 이 캐릭터는 연민과 깊은 감정을 담고 있어 연기력의 색다른 면모를 보여줄 수 있게 됐다. 이 역할을 하면서 많은 것을 배웠다.

- 당신은 연기 외에 음악에도 참여하는데, 이 두 예술 분야를 어떻게 결합할 수 있나?

- 음악은 연기와 마찬가지로 항상 내 삶의 중요한 부분이었다. 그 두 가지는 서로를 보완하고 다양한 매체를 통해 감정을 표현하는 데 도움이 되고 있다. 나는 현재 여러 음악 프로젝트를 진행하고 있으며 내 음악에 새로운 청중

이 어떻게 반응하는지를 알 수 있어 좋아한다.

- 로스앤젤레스에서 경력을 쌓을 계획이라고 말하였는데. 그곳에서 기대하는 바는 무엇이며 다음 목표는 무엇인가?

- 나에게 로스앤젤레스는 새로운 도전이자 시야를 넓힐 수 있는 기회이다. 나는 미국의 감독, 프로듀서들과 함께 작업하며 국제무대에 진출하고 싶다. 그 곳에서의 활동은 내 경력에 있어 중요한 단계이며 나는 야망으로 가득 차 있다.

- 창작 감각을 유지하고 영감을 얻는데 무엇이 도움이 되는가? 이에 도움이 되는 취미가 있나?

- 나는 춤, 그림, 영화 촬영, 하키, 수영 등 많은 취미를 가지고 있다. 모든 것들이 저마다의 방식으로 나의 창작 감각을 유지하는 데 도움이 된다. 춤은 협응력과 체력을 향상시키고, 그림은 내면의 감정을 표현할 수 있게 해주며, 스포츠는 긴장을 풀고 스트레스를 해소하는 데 도움이 된다.

- 당신은 자선 활동에 적극적으로 참여하고 있다. 이것이 당신에게 왜 그렇게 중요하며 어떤 프로젝트를 지원하고 있나?

- 나는 모든 사람이 자신의 성공의 일부를 사회에 환원해야 한다고 믿고 있다. 나는 어린이와 청소년을 돕는 여러 재단을 지원한다. 나의 인기가 개인적인 성취뿐만 아니라 지원이 필요한 사람들에게도 도움이 된다는 것이 나에게 중요하다.



- 당신은 자신의 미래는 어떻게 그리고 있나? 어떤 새로운 지평을 열고 싶은가?

- 나는 모델, 음악가, 배우로서 계속 발전적으로 활동을 계속하며 앞으로 흥미로운 프로젝트도 많이 준비하고 있다. 나의 목표는 계속해서 성장하고, 국제무대에서 나의 영향력을 확대하며, 내가 다른 사람들에게도 영감을 줄 수 있기를 바란다. 나의 미래가 새로운 성과와 흥미진진한 프로젝트로 가득 차 있을 것이라고 확신한다.

번역: 김숙진



Носитель ватного халата в жару		Что такое ворс?		Метелка в банке с огурцами		Лосо-севая рыба					
							Сырье для пульке		Органи-ческое удоб-рение		Москов-ский аэропорт
В каком созвез-дии Арктур?		Крем - подтяги-ватель кожи		Кто у греков возле хлеба?		Однокаш-ница по курсу					
							Откорм на паст-бище		Титул сына Атоса		«Мой учитель» по-еврей-ски
Мока-сины для индейца					Ложные пока-зания						
	Пачка бумаги		Тяжелая музыка				Реалити-...	Ракита или бредина			
					Россий-ский адмирал						
	Фильм «Смер-тельная ...»		Ноль на рулетке					Немец-кий «восток»		Маршак	
					Порт в Вели-кобрии-тании						
	Лео-нардо да ...		Англий-ский авто-мобиль			Линейки для нотной записи					
Зацепка для начала ссоры		Звание в кавал-ерии		Инто-нация в голосе	Акцент стиха			Картеж-ный возглас		Карто-фель в жире	
				Тоннель для пули		Хвостик простей-ших	Низкая мягкая табу-ретка				
«Буквы кривые, да ... прямой»		Кули-нарное смеши-вание					Ароид-ное расте-ние				
					Гаусс	«Птичья» река в Грузии					
Сканди-навская столица		Трех-стишие самурая									
				Конец, крах, провал (разг.)							
Птица на гербе		Пианист Янг									
				Фикса-тор волос							

ГОРОСКОП

28.10 - 03.11

Овен

В первой половине недели у Овнов может сложиться неоднозначная ситуация. Это позитивное время для лечебно-профилактических мер. Хорошо заниматься своей внешностью, делать омолаживающие процедуры. Также в эти дни может улучшиться ваше финансовое положение. Вы преуспеете в изучении психологии и эзотерических наук. Вместе с тем, могут осложниться партнерские отношения.



Телец

Возрастает вероятность простудных заболеваний. От посещения спортивных тренировок и интенсивных занятий в фитнес клубе пока лучше воздержаться - необходимо беречь энергию. Это удачное время для решения актуальных вопросов с помощью участия других людей. Хорошо заниматься расширением и укреплением деловых связей.



Близнецы

У Близнецов может сложиться неоднозначная ситуация. Используйте это время для наведения порядка в окружающем Вас пространстве. Это время благоприятствует урегулированию любых вопросов, касающихся профессиональной деятельности. Также это хорошее время для генеральной уборки в квартире и приобретения домашних животных. Можно нанимать в дом помощников.



Рак

Это прекрасное время любви и творческой реализации. Постарайтесь использовать это время для занятий, которыми вы готовы отдаваться с увлечением, способствующих вашему личностному развитию. Одинокие Раки могут познакомиться в поездке



Лев

Наиболее гармоничное время сейчас у Вас может быть связано с семейной жизнью. Отношения с близкими родственниками складываются великолепно. Возможно, вы получите финансовую поддержку от родственников на покупку дорогостоящей бытовой техники. Спокойно и мирно проходит обсуждение на семейном совете вопросов, связанных с разделом наследуемого имущества.



Дева

С одной стороны, это прекрасное время для конструктивного диалога с партнером и нахождения компромиссных решений. Это относится не только к супружеским отношениям, но и к деловому партнерству. Также это хорошее время для публичных выступлений и знакомств с интересными людьми.



Весы

Благодаря хорошему энергетическому балансу вашего организма, Вы сможете добиться хороших результатов в труде. В это время у вас легко решаются любые практические вопросы, требующие физических усилий и финансовых вливаний. Можно делать полезные покупки для дома. Особенно, это касается инструментов и технических средств.



Скорпион

В романтических отношениях, которые долгое время могли переживать трудности, в этот период может наступить некоторая стабилизация. Ваши чувства проявят себя с новой силой и вы будете готовы на любые поступки ради взаимности в любви. Вместе с тем, это неблагоприятное время для новых знакомств, если инициатором этих знакомств является другой человек, о котором вы ранее ничего не знали.



Стрелец

Звезды ждут от Вас деятельных усилий, направленных на благоустройство жилищных условий и урегулирование отношений в семье. Семейная жизнь становится для Вас источником радости. Рекомендуется сходить в баню или сауну - это положительно отразится на вашем самочувствии. Тем, кто занимается изучением духовных практик, необходимо обеспечить себе спокойную уединенную обстановку.



Козерог

Наиболее успешные темы этих дней могут быть связаны с поездками, контактами, учебой и дружескими встречами. Старайтесь проявить здоровое любопытство, будьте в курсе текущих новостей. Возможно, вам удастся успешно решить многие вопросы с помощью своих знакомых и друзей - вам могут оказать реальную поддержку, как только вы обратитесь за содействием.



Водолей

Наиболее успешно Вы можете реализоваться в профессиональной деятельности, в карьере и в финансах. Однако самое главное - это иметь цель. А она может заключаться не только в карьере, но и в любом другом достижении, которое Вы для себя определили как цель. Улучшение финансового положения может позволить Вам сделать важные покупки.



Рыбы

Наиболее позитивная тема может быть связана личностным развитием и учебой. Это может помочь Вам повысить уровень самооценки, чтобы чувствовать себя более уверенными в любых жизненных вопросах. Удачно идут дела у тех, кто находится в туристической поездке или в командировке. Уделяйте больше внимания оценке событий с точки зрения морали и нравственности.



Источник: rambler.ru

navien



Deluxe S

EQB

NCB 700

Газовые и
Электрические
котлы из Кореи



+998 71 202 30 30 | navien.uz

KDNavien – южнокорейский бренд по производству отопительного оборудования.

Компания KD Navien на протяжении многих лет занимает лидирующие позиции на корейском, российском и североамериканском рынках отопительного оборудования.

В Узбекистане Navien впервые был представлен в 2013 году, успев зарекомендовать себя как недорогое и качественное отопительное оборудование.

На сегодняшний день продукция отвечает всем стандартам качества, безопасности и надёжности.

Поставляемые котлы Navien специально разработаны с учётом требований покупателей СНГ, поэтому полностью соответствуют условиям Узбекистана.

Преимущества:

- гарантия на продукцию 3 года;
- имеются авторизованные сервис-центры;
- постоянное наличие внутренних

Все котлы и комплектующие к ним производятся исключительно на собственных заводах в Южной Корее и всегда проходит 100%-ный контроль качества.

KD navien®

The Leader in Condensing Technology

Уважаемые читатели! Продолжается подписная кампания на газету «Корейцы Узбекистана». Оформить подписку можно в представительствах почтовых отделений связи Республики Узбекистан.
Подписной индекс издания - 142

РЕДАКЦИЯ НЕ НЕСЁТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА СОДЕРЖАНИЕ РЕКЛАМНЫХ ОБЪЯВЛЕНИЙ,
КРОМЕ СЛУЧАЕВ, ПРЕДУСМОТРЕННЫХ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ РУз

Главный редактор: Елена Тю Редактор: Чарос Дадаждонова Компьютерная вёрстка: Владислав Тен	Лицензия № 1038 Издание зарегистрировано УзАПИ 03.10.2019 г. ISSN 2181-0621 Подписной индекс 142	Учредитель АККЦ РУз Объем 6 п/л фАз	АДРЕС РЕДАКЦИИ: 100116, Ташкент, ул. Ахангаранское шоссе, 11 Телефон для справок: (71) 230-70-51	
		Тираж 1 110 экз.	Присланные материалы не рецензируются и не возвращаются	
Газета отпечатана в типографии Ассоциации корейских культурных центров Узбекистана Адрес: Ташкент, Яшнабадский район, Ахангаранское шоссе, 11		Заказ №26	Наш сайт: koryo-saram.ru E-mail: uz.koryoin@gmail.com	Подписано в печать: <i>21.10.2024 г.</i>